



91000742

Oerlikon Friction System (Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

DELIVERY NOTE

Page 1 / 2

Magna PT S.p.A.
a socio unico
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO (BARI)

KUEHNE + NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 7056
Quantità effettiva: ·
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 7
Conformità alle schede d'imballo: NO
Data controllo: 16/05/14
Firma

No. / Date 6158362 / 15.05.2024
Your order 5500046279
from 05.07.2022
Our Order No. 30001523 / 05.01.2024
Persons in charge
Technical Ralf Lassau
0421/63893-61
ralf.lassau@oerlikon.com
Business Christina Henrichs
0421-63-89-3 33
Christina.Henrichs@Oerlikon.com

Item	Description	Quantity	Unit	Weight	Unit
10	0550713100 Batch 0001094309 Batch 0001094310 Batch 0001094811 Batch 0001094812 Batch 0001095648 Batch 0001095649 Batch 0001095650	1.008 1.008 1.008 1.008 1.008 1.008 1.008	PC	105,840 105,840 105,840 105,840 105,840 105,840 105,840	KG
900008	400201 Inlay 18 Streifen Weiß TBA-501	392	PC	81,144	KG
900009	400211 Kunststoffpalette 800x600 klein	7	PC	65,100	KG
900010	400202 KLT (Label grau) TBA-550239	56	PC	92,960	KG
900011	400210 Deckel Abdeckung 810x610	7	PC	16,100	KG

Terms of Delivery: EXW Bremen
Freight : by carrier
Packaging :

Total weight : 996,184 KG Number of packages: 7

Sitz der Gesellschaft:
Bremer Heersr. 39 · 28719 Bremen, Germany
Ust.-IDNr. DE 811130267

Reg.-Gericht Bremen, HRB 9126
Geschäftsführer:
Ralf Frede, Carsten Steffens

Bankverbindung:
Commerzbank AG, Frankfurt
BIC:COBADEFFXXX

IBAN:
DE29 5004 0000 0403 4138 00(EU)
DE02 5004 0000 0403 4138 01(US)



Oerlikon Friction System
(Germany) GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719 Bremen Germany
Phone: +49 421 63893 0
Fax : +49 421 63893 19

e-mail:friction@oerlikon.com
www.oerlikon.com

Oerlikon Friction Systems (Germany) GmbH · Bremer Heerstraße 39 · D-28719 Bremen

Beleg-Nr. / Datum
6158362 / 15.05.2024

Seite
2 / 2

Based on Oerlikon Metco Terms and Conditions of sale (www.oerlikon.com/metco)

2 Exemplar für den Empfänger
Exemplar für den Empfänger
Copy for consignee

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Address, Land)
Sender (name, address, country)
**Oerlikon Friction
System GmbH
Bremer Heerstrasse 39
28719, Bremen, DE**

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name, Address, Land)
Consignee (name, address, country)
**Magro PT SpA
Via dei Ciclamini 4
70026 Modugno, IT**

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)
70026 Modugno, IT

4 Miejsce i data zabiorstwa (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, date)
28719, Bremen, DE, 15.05.2024

5 Załączony dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBREIF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR M2

Należy przewozić podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakikolwiek przeciwny stosunek.
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Address, Land)
Carrier (name, address, country)

**Maciej Woliński Logistic
Przemysłowa 33
62-510 Konin Poland
☎ +48 730 512 888
✉ wolinski.logistic@gmail.com
NIP: 6653043590 REGON: 520291288**

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)
Successive carriers (Name, address, country)
WEIC190

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

6 Dedy i numery Kurzzeichen und Nummern Marks and Nos	7 Ilość sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages 7	8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing PALL	9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods	10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number	11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg 996 kg	12 Objętość w m3 Umfang m3 Volume in m3
Numer UN Number UN Number UN	Palz punkt 9 Bez.s.Nr.9 Look point 9	Klasa Klasse Class	Grupa pakowania Verpackung gruppe The packing group	(ADR)		

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłaconia Zu zahlen vom: To be paid by	Nadawca Absender Sender	Wakta/Währung /Currency	Odbiorca Empfänger Consignee
Przewóz/Fracht /Carriage charges			
Bonifikaty/Ermäßigungen Deductions			
Saldo/Zuschläge/ Balance			
Dopłaty/Nebengebühren /Supplem. charges			
Koszty dodatkowe /Sonstiges/Miscellaneous			
Ubezpieczenie			
Razem/Gesamtsumme /Total to be paid			

14 Postanowienia odnośnie przewoznego
Frachtführungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone /frei/ Carriage paid
Przewoźne niezapłacone /Unfrei/ Carriage forward

21 Wytworzone w
Ausgefertigt in
Established in
data
am
on
15.05.2024

15 Zapłata/Rückentstattung / Cash on delivery
KJEHNE NAGEL sm.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22 Oerlikon Friction Systems
(Germany) GmbH
Bremer Heerstr. 39 · 28719 Bremen
15.05.2024
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender
S. J. J. J.

23 Maciej Woliński Logistic
Przemysłowa 33
62-510 Konin Poland
☎ +48 730 512 888
✉ wolinski.logistic@gmail.com
NIP: 6653043590 REGON: 520291288
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführer
Signature and stamp of the carrier

24 Przesłany towar / Gut empfangen
/Goods received
data
am
at
16 MAG 2024
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee
**"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"**

Rubryki dwujęzyczne (niem. i polsk.) wypełnia przewoźnik.
Die mit fortgeführten Zeichen eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces marked with heavy lines must filled in by the carrier.

Waga netto
Net weight
1 - 15

19 + 20 + 22

* W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ominięcia procedury załadunku, należy posiadać w zestawieniu towarów, każdy oraz w dowodzie przewozu formę. Bei gefährlichen Gütern (Ausser der eventuellen Beschränkung, auf der letzten Seite der Karte) zugehörig die Klasse der Gefahr, der Zahl, sowie gegebenenfalls der Bildung. In case of dangerous goods transport, besides the special conditions on the last line of the column the procedure of the class, the number and the label, is also required.